COMUNE DI
SAN BENEDETTO ULLANO
(Provincia di Cosenza)

SAN BENEDETTO ULLANO
"LE PORTE NARRANTI"
Edizione 2022

Relazione descrittiva del progetto

L. R. 15/2003 - Contributi per la tutela e la valorizzazione della lingua e del patrimonio culturale delle minoranze linguistiche e storiche della Calabria

ANNUALITA' 2022

Via A. Milano 87040 San Benedetto Ullano (Cosenza) Telefono 0984 - 935003 Fax 0984 – 935873
Codice Fiscale: 98005840784 - Partita IVA: 00520700782-

SAN BENEDETTO ULLANO : BORGO DALLE PORTE NARRANTI

San Benedetto Ullano (*Shën Benedhiti* in arbëreshë) è, tra i paesi arbëreshë, il più vicino a Cosenza, da cui dista appena 25 km e conserva ancora oggi la propria cultura, la lingua e il rito bizantino.

Il paese ha origine molto antiche e le prime notizie storiche certe risalgono agli ultimi decenni del XII secolo, quando fu feudo dei duchi normanni di Montalto, che in quegli anni vi fondarono un monastero benedettino, da cui il piccolo borgo prese, in parte, il nome. La specifica "Ullano" si riferisce ad un antico paese che sorgeva nei pressi, dal latino *Aulanium*. L'antico borgo medioevale ebbe un decisivo impulso demografico ed economico, con conseguente sviluppo urbanistico, nella seconda metà del XV secolo, quando fu ripopolato da profughi albanesi. Frazione di San Benedetto Ullano è Marri (*Allimarri*), anch'essa comunità arbëreshë, fondata nella seconda metà del XV secolo da Arbëreshë che oltrepassarono il fiume Argentino (*lumi i Allimarrit*).

Nel 1723 Papa Clemente XII (fam. Corsini) fondò il "Collegio Corsini", vera e propria struttura universitaria per la formazione del clero greco-albanese, in cui, oltre a mantenere e valorizzare il rito bizantino e la propria cultura, si formarono personaggi di spicco della cultura albanese d'Italia.

Il paese è immerso nel verde, ricco di boschi ed aree di pregio naturalistico. Il centro storico è caratterizzato dai maestosi portali settecenteschi con stemmi e numerosi archi e archetti che caratterizzano le gjitonie (quartieri) : lo scorso anno l'amministrazione comunale ha organizzato un evento denominato Le Porte Narranti, finanziato dalla Regione Calabria, in cui artisti calabresi, ed fra di essi alcuni arbëreshë, hanno decorato i portoni del centro storico con episodi della storia del paese in una tre giorni in cui sono stati ospiti delle gjitonie. La manifestazione ha avuto un notevole successo con una partecipazione notevole di turisti, segnando l'avvio della creazione del museo diffuso, museo che registra un notevole interesse con numerose comitive che visitano il percorso delle Porte narranti.

Altri luoghi di particolare rilievo storico, culturale ed artistico sono la cappella della nobile famiglia dei Rodotà dei Coronei, dedicata alla Madonna del Buon Consiglio dei primi decenni del 1700, in cui è conservata la statua lignea della Madonna del Buon Consiglio, detta la Madonna degli Albanesi, e la Chiesa dedicata a San Benedetto Abate, protettore del paese, in cui si trovano un maestoso mosaico del Cristo Pantokrator , un'urna cineraria di epoca imperiale romana e numerose icone.

E' evidente come il borgo racchiuda in sé un patrimonio paesaggistico, storico, artistico materiale ed immateriale che deve essere valorizzato proseguendo il cammino intrapreso dall'amministrazione per un turismo esperenziale , sostenibile e di conservazione degli antichi usi e costumi.

Tali obiettivi possono essere raggiunti con manifestazioni ed eventi culturali che si snodano lungo tutto l'anno, coniugando tradizione popolare e nuovi eventi, che alla stessa si riconducono, utilizzando tutti i moderni strumenti di divulgazione .

Da alcuni anni la comunità arbëreshë di San Benedetto vive una nuova primavera culturale ed artistica, in cui ai riti religiosi ed alle tradizioni ad essi legate si sommano gli eventi promossi dall'amministrazione comunale.

È tradizione, prima dell'alba della Domenica delle Palme (*E Diellja e Shuplakat*), andare in giro per le vie del paese a commemorare la resurrezione di Lazzaro, cantando le "*Kalimere*" (canti augurali). Sono particolari le cerimonie liturgiche di rito greco-bizantino, ricche di simboli, di significati, di tradizioni e di suggestivo effetto scenografico. Degli antichi e complessi riti che si svolgono nel corso della Settimana Santa (*Java e Madhe*), oggi, permane la processione degli "*Açiomeri*" del

Giovedì e Venerdì santo, che costituisce uno dei momenti più attesi e significativi della devozione religiosa popolare.

La festa della Madonna del Buon Consiglio si festeggia la prima domenica di maggio ed il culto si collega all'esodo degli albanesi in Calabria. Il sabato prima della festa si celebrano le Vallje della Madonna, momento di unione e condivisione con le altre comunità albanofone . Il borgo si riempie di gruppi dei vari paesi dell'etnia con canti tipici in lingua arbëreshë e balli nelle varie gjitonie, che offrono cibo e bevande agli ospiti in un tripudio di colori degli abiti tradizionali, musica, canti e sapori della tradizione.

La vigilia di Natale, la piazza principale del paese e della frazione diventano il focolare di tutti con l'accensione di un gran falò.

A tutti gli eventi descritti , che ogni anno vedono la partecipazione anche di numerosi concittadini emigrati in altre regioni italiane o all'estero, si intende dare nuova visibilità attraverso pubblicazioni e la diffusione a mezzo internet.

Le manifestazioni di **" SAN BENEDETTO IN FESTA "** continuano con gli appuntamenti già consolidati che, proprio per la presenza delle porte narranti, saranno ancora più connotati in chiave di tutela del mondo della cultura di appartenenza . Di seguito vengono indicati i principali

Marzo/ Giugno 2022: **Appennino Bike Tour**

Nel 2017 San Benedetto Ullano è stato scelto, unico borgo arbereshe, come tappa dell'evento ciclistico "Appennino bike tour", patrocinato dal Ministero dell'ambiente. La manifestazione ha visto ciclisti che hanno percorso l'Italia appenninica in bicicletta, unendo i borghi attraverso lo sport, con l'obiettivo della valorizzazione turistica dei borghi in maniera eco sostenibile. Negli anni, visto il successo dell'iniziativa, ha preso il via il progetto della Ciclovia Appenninica, che, nel 2021, ha visto la predisposizione della cartellonistica del percorso, che attraversa 14 regioni e 1400 comuni, cartellonistica che verrà installata nel corso dell'anno 2022. San Benedetto Ullano è sempre paese tappa e quest'anno intende partecipare alla manifestazione nazionale Cibò So good, festival dei sapori dell'Appennino, che si terrà a Bologna dal 18 al 22 marzo 2022, con un proprio stand per promuovere sia la propria comunità sia l'eno-gastronomia locale, anche tenuto conto della sua adesione a Slow Food Arberia.

Agosto 2022 : " Le Porte Narranti - Edizione 2022 "

Il progetto, già svolto negli anni precedenti 2019 e 2021 consiste nel far dipingere da pittori e artisti i portoni più rilevanti del centro storico di San Benedetto Ullano e delle frazioni, permettendo una rivalorizzazione omogenea in tutta la comunita'. " Le Porte Narranti", sono dette così perchè accanto ad ogni porta è collocato un pannello in cui è descritto un episodio storico o una leggenda o una piccola curiosità riguardante gli abitanti: tutti i brani citati hanno un legame con la storia e la cultura arbereshe locale. Lo spirito del luogo si respira nell'itinerario. Il percorso delle "Porte" è finalizzato a conoscere la storia del borgo in maniera itinerante e a comporla tramite le singole postazioni.

Naturalmente, visto il successo e l'interesse suscitato dalle edizioni precedenti 2019 e 2021, si proseguirà nel progetto de " Le Porte Narranti", con la decorazione di altri antichi portoni anche nell'ottica di incrementare il museo diffuso del centro storico al fine di implementare l'APP già realizzata ed il catalogo delle opere di cui sono state già stampate n° 1000 copie dell'edizione 2021. Si proseguirà, quindi, nel progetto di valorizzazione del borgo alla luce della cultura di appartenenza . L'intero evento vedrà anche una serie di manifestazioni collegate, culturali , musicali ed enogastronomiche.

Descrizione dell'Evento

La terza edizione dell'evento turistico e culturale proposto sarà realizzato nuovamente in location di grande spessore evocativo, storico e culturale, il centro storico di San Benedetto Ullano, con forti legami col bene/luogo stesso, garantendo la massima valorizzazione possibile del suo valore intrinseco, senza sottovalutare la capacità di carico e l'accesso al bene stesso.

L'evento "Le Porte Narranti" nasce, dunque, dall'esigenza di creare nel Comune di San Benedetto Ullano un evento di tipo culturale in grado di valorizzare realmente i beni culturali e le tradizioni del luogo, rispetto alle altre manifestazioni realizzate creando un unicum tra storia, cultura, antropologia, artigianato, arte e produzione enogastronomica. L'evento nasce dall'esigenza di migliorare le condizioni strutturali e gli standard di qualità e offerta del patrimonio culturale, garantire l'accessibilità e fruibilità degli attrattori culturali del comune e soprattutto per la valorizzazione del centro storico e il contrasto all'abbandono dei centri storici.

Le "Porte Narranti" ed il museo diffuso sono diventati un'attrattiva culturale e turistica per il borgo: nonostante il periodo di pandemia, si sono registrate moltissime visite, con turisti provenienti anche da fuori regione. Pertanto l'evento sarà arricchito nella prossima edizione da una sfilata di moda, in cui verrà presentata una collezione di vestiti dedicata alla storia "bizantina": abiti come vere e proprie opere d'arte, che "narrano" anch'essi di personaggi storici e luoghi che appartengono alla storia antica e alla cultura di San Benedetto Ullano.

La pittura delle porte, la sfilata di abiti "artistici" rappresentano una contaminazione tra arte, storia e moda una relazione tra vari mondi e diverse modalità espressive con l'intento unico di incontrarsi, per valorizzare il luogo, il territorio, nei suoi aspetti artistici, storici e culturali. L'arte dipinta nelle porte e i vestiti "artistici",si intrecciano in percorsi e scambi creativi in grado di coinvolgere emozionalmente il pubblico e creare una grande visibilità al luogo che sarà accolto da interpreti e cantastorie. La sfilata di abiti è stata ideata all'interno del centro storico, itinerante, con l'uscita delle modelle proprio dalle "Porte Narranti". Il senso è creare un legame con l'evento e animare il centro storico, scenario ideale e contestualizzato per la manifestazione. La sfilata di moda ha anche l'obiettivo di promuovere i giovani talenti emergenti impegnati nel settore moda della comunità.

Naturalmente tutti gli eventi si svolgeranno in lingua arbereshe oltre che in inglese

Tali iniziative sono la testimonianza della volontà dell'amministrazione comunale di proseguire nell'intento di valorizzare e diffondere le valenze intrinseche del territorio, il valore culturale dei principali beni e luoghi e la trasmissione delle principali caratteristiche del territorio in modo particolare quelle enogastronomiche.

Quindi l'evento, inoltre, intende non solo valorizzare le valenze intrinseche del territorio attraverso specifiche attività di valorizzazione e promozione dell'ambiente e del patrimonio culturale, ma anche creare processi di coesione dell'identità territoriale dando evidenza agli artisti locali e alla promozione di brand enogastronomici e artigianali locali

Pertanto, nel mese di agosto 2022, che tradizionalmente viene dedicato all'evento, nelle principali vie e piazze del centro storico saranno realizzate, nel corso della decorazione delle nuove porte, le manifestazioni per la promozione delle risorse ambientali e delle produzioni tipiche del territorio, quali tavole rotonde, degustazioni, showcooking, artisti di strada,concerti di musica popolare, nonché la sfilata di moda

Modalità e tempi di realizzazione dell'evento

Forti dell'esperienza già maturata nelle precedenti edizioni, si possono indicare tempistica e le varie fasi del lavoro di preparazione, che richiedono almeno un mese, e sono le seguenti :

- ricerca artisti e scelta artisti in base all'obiettivo del progetto
- ricerca del tema
- organizzazione ricettivita' artisti
- modalita' di esecuzione dei dipinti sulle porte
- ricerca dei materiali piu idonei
- preparazione delle porte e del centro storico
- scelta materiale pannelli in cui scrivere un brano di storia
- scelta dei brani storici, leggende, canzoni da apporre sui pannelli
- scelta spettacoli di intrattenimento per le giornate della manifestazione
- impianti
- organizzazione conferenza stampa
- creazione logo dell'evento e promozione sui media della sfilata in abiti storici

L'evento si svolgerà in tre giorni, in cui gli artisti e i bambini dipingeranno il portone a loro assegnato.

Come già specificato nelle precedenti sezioni, in sintesi le caratteristiche principali dell'evento sono:

- reale promozione del patrimonio identitario;
- promozione delle principali tradizioni e prodotti tipici di San Benedetto Ullano ;
- promozione di una immagine turistica in grado di attirare un numero di fruitori e turisti ampio;
- significativo aumento delle presenze sul territorio e una ricaduta socio-economica e di indotto non solo per il territorio comunale ma anche per tutto il comprensorio;
- allungamento della stagione turistica grazie all'interesse verso il territorio che l'evento sarà in grado di suscitare;
- valorizzazione e promozione del centro storico in tutte le sue espressioni artistiche, architettoniche, storiche e delle risorse ambientali e naturali nonché delle produzioni artigianali e agroalimentari tipiche del territorio;
- raggiungimento di fasce di pubblico più ampie, come quella dei giovani, anziani e disabili solitamente esclusi dagli eventi e dalle iniziative culturali.
- coinvolgimento artisti locali

Piano di Comunicazione dell'iniziativa culturale

Obiettivi: diffondere l'evento in tutta la Regione con l'obiettivo di farlo conoscere nel settore turistico e culturale. Promuovere San Benedetto Ullano come borgo arberëshë e la sua storia attraverso il museo narrante all'aperto. Le strategie verteranno a comunicare ad una vasta fascia di pubblico fruitore, differenziandosi nel target turistico e culturale con una efficace campagna pubblicitaria e attività di sostegno nel consenso.

Trattandosi di un evento ricorrente la comunicazione rappresenta un elemento centrale per la promozione dell'iniziativa:

Gli obiettivi principali del piano di comunicazione sono:

- intercettare il maggior numero di target (giovani, anziani, diversamente abili, famiglie a basso reddito, visitatori e turisti extra comunali, ecc.);
- rendere appetibile il territorio favorendo il turismo non solo durante l'evento ma anche a termine dello stesso, e estendere le presenze anche nei territori limitrofi;
- offrire spunti e informazioni non solo per meglio conoscere l'evento, ma soprattutto il contesto culturale;
- valorizzare le qualità dei beni culturali e il centro storico;
- realizzare un messaggio di comunicazione forte in grado di sensibilizzare cittadini e turisti sui processi identitari locali;
- migliorare e incentivare la fruizione reale e concreta e l'effettiva sostenibilità delle attività e l'indotto socio-economico sul territorio.

La buona riuscita dell'iniziativa è, dunque, strettamente connessa alla strategia di comunicazione che si prevede di porre in essere ed i cui obiettivi sono divulgare un'immagine positiva di San Benedetto Ullano,raggiungere gli obiettivi preposti cercando di raggiungere quanti più target possibili, dar vita ad un evento di rilevanza comunale, extra comunale e regionale con conseguente aumento di pubblico e turisti ai singoli interventi.

Attività e strumenti di comunicazione previsti e materiale di promozione.

La promozione sarà effettuata sia in modo innovativo, con l'utilizzo della rete e quindi attraverso il web, newsletter, social network, ecc., sia tradizionali ovvero inviti, manifesti, cartoline, pieghevoli, banner, ecc.

Molta attenzione sarà data alla distribuzione del materiale tradizionale che sarà effettuata in punti cruciali di afflusso dei turisti cercando di raggiungere quanta più gente possibile anche tramite operazioni di marketing capillari e diffuse che vedranno la distribuzione del materiale anche presso i principali centri commerciali della regione, nelle città, presso gli aeroporti e le stazioni ferroviarie.

Le attività e il materiale di promozione, dunque, consistono in:

- comunicati stampa;
- comunicazione attraverso canali innovativi quale il web e nello specifico: social network, diffusione di video degli eventi, news letter, ecc.;
- comunicazione attraverso canali tradizionali quali inviti, manifesti, locandine, pieghevoli, brochure informative, e relativa distribuzione sul territorio regionale.
    - manifesti 100 x 140 (affissione provincia di Cosenza);
    - manifesti 6x3(affissione in provincia di Cosenza);
    - locandine cm 35x50(affissione in provincia di Cosenza);
    - pubbli-redazionali sui principali quotidiani della Regione;
    - realizzazione spot Tv;
    - realizzazione spot radiofonico;
    - diffusione spot televisivi (provincia di Cosenza);
    - diffusione spot radio (diffusione regione);
    - realizzazione sito internet
    - realizzazione applicazione
    - inviti, brochure, striscione per la comunicazione nei giorni dell'evento roll up e vele per la promozione nel paese

Altri Eventi Gennaio /dicembre 2022.

Inoltre l'amministrazione intende proseguire con gli appuntamenti già consolidati che, anche nel 2022, proprio per la presenza delle porte narranti, saranno ancora più connotati in chiave di tutela del mondo della cultura di appartenenza e che si svolgeranno nel rispetto della normativa in tema di prevenzione dal contagio .

Nel corso dell'anno si terranno, inoltre, convegni, mostre d'arte ed eventi di divulgazione, in collaborazione con le associazioni sia del territorio che regionali, con il coinvolgimento della popolazione ed anche dei beneficiari del progetto Sprar del comune, in un'ottica di solidarietà ed integrazione. In tale contesto si cercherà di rafforzare il rapporto ed il legame con le altre comunità arbëreshë e quello con la nazione di origine, con manifestazioni ed iniziative comuni.

Luglio 2022: **Spettacolo teatrale del laboratorio Teatriamo di San Benedetto Ullano**

L'Amministrazione comunale, da alcuni anni, ha dato vita a un progetto teatrale, finanziando un corso professionale di teatro per gli abitanti del borgo. Il laboratorio ha coinvolto un numeroso gruppo di appartenenti a tutte le età e producendo ogni anno uno spettacolo di fine anno. Anche quest'anno il corso prevede uno spettacolo finale che mette in luce le ottime abilità degli allievi e il fiorire di talenti. E'intenzione dell'amministrazione patrocinare anche spettacoli teatrali e musicali di altre compagnie dei paesi arbëreshë , in un'ottica di collaborazione e condivisione della nostra cultura comune. Inoltre, in collaborazione sia con le associazioni del territorio che con le associazioni di promozione culturale operanti in tutta la Regione, si vuole organizzare una manifestazione per la valorizzazione delle personalità arbëreshë che operano in tutti i settori della vita sociale, artistica e culturale.

Il programma esposto mira a favorire la conservazione ed il recupero della cultura di appartenenza, soprattutto nelle nuove generazioni, e può costituire anche il volano per lo sviluppo turistico del borgo, con importanti ricadute in termini occupazionali e di salvaguardia del borgo stesso in contrasto al fenomeno dello spopolamento, che, purtroppo, è comune ad altre piccole realtà come la nostra, che, invece, meriterebbero di essere tutelate proprio per i valori che esprimono e lo stile di vita a misura d'uomo in esse ancora presente.

Via A. Milano 87040 San Benedetto Ullano (Cosenza) Telefono 0984 - 935003 Fax 0984 – 935873
Codice Fiscale: 98005840784 - Partita IVA: 00520700782-

Quadro economico:

COMUNE DI SAN BENEDETTO ULLANO

L. R. 15/2003 - Contributi per la tutela e la valorizzazione della lingua e del patrimonio culturale delle minoranze linguistiche e storiche della Calabria

ANNUALITA' 2022
"SAN BENEDETTO ULLANO : Le Porte Narranti - Edizione 2022"

QUADRO ECONOMICO

Spese previste (devono essere coerenti con quanto previsto dalla Legge Regionale 15/2003		**Valore Previsto**
A. investimenti materiali		
1. 1. Materiali, forniture, software, noleggio necessari alla realizzazione del programma		€ 0,00
B. investimenti immateriali ma x 20%		
1. Progettazione degli eventi,		€ 800,00
2. Direzione artistica;		€ 800,00
2. Direzione tecnica organizzativa;		€ 500,00
3. Costi per la proprietà intellettuale legata all'iniziativa		€ 0,00
C. Altri costi direttamente imputabili al progetto		
1. Cachet artisti e Spettacoli, comprensivi degli oneri previdenziali e assistenziali calcolati sulle retribuzione o sui compensi corrisposti.		€ 2.500,00
2. Locazione e affitto di immobili regolarmente registrati		
3. Produzione, stampa e diffusione di materiale per la promozione degli eventi (brochure, manifesti, pubblicazione sui giornali, spot radio-televisivi, web).		€ 4.000,00
4.Altre acquisizione di servizi strettamente necessari per la realizzazione del programma (incluso convegno)		€ 4.500,00
5. Personale (stipendi e oneri previdenziali e contributivi calcolati sulle retribuzioni o sui compensi corrisposti) direttamente impiegato nel progetto ed in misura dell'impegno profuso nella realizzazione del progetto.		€ 4.350,00
6. Diritti SIAE		€ 250,00
7. Assicurazioni.		€ 300,00
8. Altro (Specificare)		
TOTALE (A+B+C)		€ 18.000,00

di cui

€. 13.650,00 A) Finanziamento Regionale

€. 4.350,00 B) Coofinaziamento Comunale

San Benedetto Ullano, 28.12.2021

Il Legale Rappresentante
Timbro e firma
(Avv. Rosaria Amalia Capparelli)

Via A. Milano 87040 San Benedetto Ullano (Cosenza) Telefono 0984 - 935003 Fax 0984 – 935873
Codice Fiscale: 98005840784 - Partita IVA: 00520700782-